

Translation English to Spanish done by Karina Rodríguez

Event Details

Detalles del evento:

WHEN:

November 28-29, 2018 / 9am-5pm both days

Cuando:

28 a 29 de noviembre, 2018 / 9am-5pm ambos días

WHERE:

Donde:

28 de noviembre: The Greenlining Institute ([map](#))

29 de noviembre: The California Endowment ([map](#))

CONTACT:

Contacto:

Correo electrónico: zacharym@oakclt.org

The Bay Area People's Land and Housing Convening
La reunión de viviendas y tierra del pueblo del Área de la Bahía

The long-term health, stability, and prosperity of the Bay Area is actively being threatened by displacement, forced relocation, and homelessness. Solving the housing affordability crisis in the Bay Area requires comprehensive visioning and innovative action towards community and systems change. There is no silver bullet. Instead cities and counties must invest in a full ecosystem of housing policies to ensure production, preservation, and protections. Housing advocates, attorneys and legal aid groups, community land trusts and residents are organizing regionally to initiate capacity building and policy advocacy that promotes community and resident control of land and housing to achieve permanent affordability. The Peoples Land and Housing Convening will bring together regional policymakers, practitioners, leaders in finance and philanthropy, and affordable housing advocates along with national experts to share knowledge, models, and capacity building resources to jump start the movement for resident-centered solutions to the crisis.

La salud, estabilidad, y prosperidad del Área de la Bahía están siendo amenazados por desplazamientos, mudanzas forzadas, y falta de hogar. Para resolver la crisis de vivienda en el Área de la Bahía se requieren visiones completas y acciones innovadoras que resulten en cambios comunitarios y del sistema. No hay un santo remedio. Al contrario, las ciudades y condados deben financiar un ecosistema de normas de vivienda que asegure producción, preservación, y protecciones. Defensores de viviendas, abogados y grupos de asistencia legal, fideicomisos inmobiliarios comunitarios (Community Land Trust o CLT en inglés) y residentes están organizándose regionalmente para iniciar el desarrollo de capacidad y apoyo de normas, para promover el control de propiedades y viviendas por comunidades y residentes, y alcanzar accesibilidad permanente. La “Reunión de viviendas y tierra del pueblo” reunirá legisladores regionales, practicantes, líderes financieros y filántropos, y defensores de viviendas accesibles, al lado de expertos nacionales para compartir sabiduría, modelos, y recursos para desarrollar capacidad y lanzar un movimiento de soluciones centradas en los residentes.

Community and Tenant ownership models including Community Land Trusts (CLTs) and Limited-Equity Housing Cooperatives (LEHCs) along with policies including the Tenant Opportunity to Purchase Act (TOPA) offer resident-centered anti-displacement strategies and support the permanent stabilization of neighborhoods undergoing gentrification. Bay Area communities must act and the time is now to adopt and resource common sense community solutions to ensure permanent affordability. Join us November 28th and 29th, 2018 in Oakland as we call in all sectors to devise permanent solutions to the affordable housing crisis.

Modelos de apoderamiento por inquilinos y miembros de la comunidad incluyen “Fideicomisos inmobiliarios comunitarios” (CLTs en inglés) y “Cooperativas de vivienda de capital limitado” (LEHCs en inglés), y también normas que incluyen el acta de “Oportunidad para inquilinos de comprar” (TOPA en inglés)- estos grupos ofrecen estrategias centradas en el residente y en el anti-desplazamiento, y a la vez apoyan la estabilidad permanente de vecindarios que están atravesando gentrificación. Las comunidades del Área de la Bahía deben actuar, y ahora es el momento de adoptar y obtener soluciones comunitarias que tienen sentido para asegurar la accesibilidad de viviendas. Los invitamos el 28 de noviembre y el 29 de noviembre del 2018 a Oakland y llamamos a todos los sectores a crear soluciones permanentes a la crisis de viviendas.

AGENDA

Agenda

DAY 1: WED Nov 28th at the Greenlining Institute ([360 14th Street, Oakland](#))

Primer día: miércoles 28 de noviembre, en “Greenlining Institute” ([360 14th Street, Oakland](#))

9-9:30am: Introductions and Intended Outcomes

9-9:30 am: Introducciones y desenlaces deseados

Welcome & Convening Overview: **Zachary Murray**, Oakland Community Land Trust

Bienvenida y repaso de reunión: **Zachary Murray**, Oakland Community Land Trust
(Fideicomiso comunitarios inmobiliarios de Oakland o Oakland CLT)

Community Agreements & Expectations: **Fernando Echeverria**, East Bay Community Law Center

Acuerdos y resultados deseados por la comunidad: **Fernando Echeverria**, East Bay Community Law Center (Centro legal de East Bay)

10am-Noon: Opening Panel – WHERE DO WE GO FROM HERE?

10am-medio día: Panel de apertura- ¿A donde vamos desde aquí?

Film Screening: *Arc of Justice: The Rise, Fall, & Rebirth of the Beloved Community*

Proyección de la película: *Arc of Justice: The Rise, Fall, & Rebirth of the Beloved Community* (Arco de Justicia: El surgir, la desgracia y renacer de la comunidad querida)

Introduced by **Mark Lipman**, Producer/Director/Cinematographer/Editor

Introducida por **Mark Lipman**, productor/director/cinematógrafo/editor

Panel Discussion

Discusion del panel

- **Gus Newport**, Former Mayor of Berkeley, CA and Executive Director of the Dudley Street Neighborhood Initiative (Boston, MA)
- **Gus Newport**, Exalcalde de Berkeley, CA y Director ejecutivo de la Dudley Street Neighborhood Initiative (Boston, MA)
- **Katherine Valenzuela**, Board Member – [Sacramento CLT](#); CA Legislative Consultant to Joint Committee on Climate Change Policies for the Chair, Assembly member Eduardo Garcia
- **Katherine Valenzuela**, Miembro del consejo- Sacramento CLT; Asesora de legislación para el Joint Committee on Climate Change Policies, para el presidente y miembro de la asamblea, Eduardo García
- **Jarrid Green**, Senior Research Associate – [The Democracy Collaborative](#)(Washington, D.C.)
- **Jarrid Green**, Socio de investigación de alto rango- The Democracy Collaborative (Washington, D.C.)
- *Invited:* **Melissa Jones**, Executive Director, [Bay Area Regional Health Inequities Initiative](#)
- Invitada: Melissa Jones, Directora Ejecutiva, Bay Area Regional Health Inequities Initiative
- *Invited:* **Norma Sanchez**, Oakland Community Land Trust resident, [ACCE](#)member leader
- Invitada: Norma Sanchez, residente de Oakland Community Land Trust, líder de miembros ACCE
- Moderated by **Saneta deVuono powell**, Program Director, Senior Staff Attorney, & Planner at [ChangeLab Solutions](#)
- Moderada por Saneta deVuono Powell, Directora de programa, Abogada de alto rango y planificador en [ChangeLab Solutions](#)

Noon-1 pm: LUNCH

Medio día- 1 pm: Almuerzo/Lonche

1-3pm: Financing Permanent Affordability & Community-Controlled Housing

1-3pm: Financiando viviendas accesibles y viviendas controladas por la comunidad

Using restorative economics as a lens, this seminar will convene diverse stakeholders and practitioners to discuss and strategize around the deployment of capital resources to support and bring to scale models of community and resident-controlled housing, including community land trusts and co-ops. Participants will learn about existing models of shared equity finance as well as new and innovative finance opportunities in order to understand feasibility and cost efficiency of permanently affordable housing solutions.

Con la ayuda de una economía restaurativa, este seminario va a reunir a diversos accionistas y practicantes para discutir y formar estrategias sobre el despliegue de recursos de capital que apoye y traiga modelos de viviendas controladas por la comunidad y por los residentes, a escala. Esto incluye fideicomisos inmobiliarios comunitarios y cooperativas de viviendas. Los participantes podrán aprender sobre modelos de financiamiento de capital compartido y las nuevas e innovadoras oportunidades de financiamiento que hará posible entender la viabilidad y rentabilidad de las soluciones que crean viviendas permanentemente accesibles.

Participants

Participantes

- **Nwamaka Agbo**, [Restorative Economics Consultant](#); Senior Fellow – Movement Strategy Center
- **Nwamaka Agbo**, [Restorative Economics Consultant](#): Miembro de alto rango – Movement Strategy Center
- **Wilbur Hobbs, Jr.**, Senior Vice President – [Community Bank of the Bay](#)
- **Wilbur Hobbs, Jr.**, Vicepresidente de alto rango – [Community Bank of the Bay](#)
- **Toby Lieberman**, Deputy Director – [LISC Bay Area](#)
- **Toby Lieberman**, Subdirector – [LISC Bay Area](#)
- **Noni Session**, Executive Director – [East Bay Permanent Real Estate Cooperative](#)
- **Noni Session**, Director ejecutivo – [East Bay Permanent Real Estate Cooperative](#)
- **Kevin Stein**, Deputy Director – [California Reinvestment Coalition](#)
- **Kevin Stein**, Subdirector – [California Reinvestment Coalition](#)
- **Ian Winters**, Executive Director – [Northern California Land Trust](#)
- **Ian Winters**, Director ejecutivo – [Northern California Land Trust](#)
- Moderated by **Sasha Werblin**, [Self-Help Federal Credit Union](#)
- Moderada por Sasha Wrblin, [Self-Help Federal Credit Union](#)

3:15-5pm: Building Community Power to Maintain Permanent Affordability: Community Land Trusts and Housing Cooperatives

3:15-5 pm: Construyendo el poder de la comunidad para mantener accesibilidad: Fideicomisos comunitarios inmobiliarios y cooperativas de viviendas

This seminar will provide both an overview of CLT models and a discussion of specific innovative actions that CLTs and community groups are undertaking to prevent displacement, build greater community engagement, establish partnerships with local governments and new alliances for policy advocacy, and financing strategies to secure land and housing resources for the *permanent* benefit and control of low-income communities.

Este seminario nos brinda un repaso de fideicomisos comunitarios inmobiliarios y una discusión de innovadoras acciones específicas que los fideicomisos y grupos comunitarios están llevando a cabo, que incluye: prevenir desplazamientos y construir más comunidades involucradas, establecer colaboraciones con el gobierno local y nuevas alianzas que aboguen por normas desaseadas, y estrategias de finanza para retener tierras y recursos de vivienda para mantener beneficios permanentes y tener control de comunidades de bajos recursos.

Participants

Participantes

- **Luis Sarmiento**, THRIVE Santa Ana CLT
 - **Luis Sarmiento**, THRIVE Santa Ana CLT
 - **Jocelin Hernandez**, Serve the People San Jose & South Bay CLT
 - **Jocelin Hernandez**, Serve the People San Jose & South Bay CLT
 - **Ricardo Andrade**, Liberated 23rd Ave / OakCLT
 - **Ricardo Andrade**, Liberated 23rd Ave / OakCLT
 - **Erika Malone**, Senior Homeownership Specialist – City of Seattle, Office of Housing
 - **Erika Malone**, Senior Especialista en ser propietario de una vivienda – City of Seattle, Office of Housing
 - **Rick Lewis**, Executive Director – Bay Area Community Land Trust
 - **Rick Lewis**, Director ejecutivo – Bay Area Community Land Trust
 - Moderated by **Carolina Reid**, Assistant Professor – UC Berkeley & Faculty Research Advisor – Turner Center for Housing Innovation
 - Moderado por **Carolina Reid**, Profesora auxiliar – UC Berkeley & Faculty Research Advisor – Turner Center for Housing Innovation
-
- **5-7:30pm: NETWORKING HAPPY HOUR**
 - **5-7:30 pm: Hora feliz de networking**
 - Join us for moment to reflect on the day and connect with other convening participants.
 - Únase por unos momentos de reflexión y conviva con otros participantes de la reunión

- [Maker's Loft](#) / 308 13th Street, Oakland

DAY 2: THU Nov 29th at the California Endowment ([2000 Franklin St, Oakland](#))

Segundo día: jueves 29 en el California Endowment ([2000 Franklin St, Oakland](#))

9am-Noon: Introduction to Limited Equity Housing Cooperatives

9am-Medio día: Introducción a cooperativas de vivienda de capital limitado

Led by the *Urban Homesteading Assistance Board* ([UHAB](#)) from New York City

Dirigido por la *Urban Homesteading Assistance Board* ([UHAB](#)) de la ciudad de Nueva York

- **Andrew Reicher**, Executive Director
- **Andrew Reicher**, Director ejecutivo
- **Alex Roesch**, Assistant Director of Homeownership
- **Alex Roesch**, Asistente de dirección de Homeownership

This 3 hour housing cooperative session will fully explain the limited-equity housing cooperative model, the history and benefits of co-ops, and will include activity break-outs to get local practitioners and residents to begin envisioning how housing co-ops can serve their needs and fit into their local contexts.

Esta sesión de tres horas explicara el modelo cooperativo de vivienda de capital limitado, la historia y beneficios de las cooperativas de vivienda, e incluye grupos de discusión y actividades para que practicantes locales y residentes empiecen a formar visiones de como las cooperativas de vivienda pueden satisfacer sus necesidades y como pueden encajar en el contexto local.

Noon-1 pm: LUNCH

Medio día- 1 pm: Almuerzo/Lonche

1pm-3pm: Building a Local Housing Preservation Ecosystem: Tenant Opportunity to Purchase (TOPA) and Local Policy

1-3 pm: Construyendo un ecosistema local de preservación de viviendas: “Oportunidad para inquilinos de comprar” (TOPA) y Normas locales

Since the adoption of the Tenant Opportunity to Purchase Act (TOPA) in the early 1980s, Washington DC has built a local infrastructure to support affordable housing preservation at both large and small scales. Staff from [DC Department of Housing and Community Development \(DC-HCD\)](#) will discuss the application and legacy of TOPA and provide an overview of the District’s range of preservation oriented policies and strategies including the Preservation Strike force, local funding systems, and collaborations with nonprofit developers and [tenant advocacy groups](#).

Desde la adopción del acta de “Oportunidad para inquilinos de comprar” (TOPA) en los principios de los 80s, Washington DC ha construido una infraestructura local que apoya la preservación de viviendas accesibles en ámbitos reducidos y a gran escala. Personal de [DC Department of Housing and Community Development \(DC-HCD\)](#) va a discutir la aplicación y el legado de TOPA y repasar el alcance del distrito en normas de preservación y estrategias que incluyen la “Preservation Strike Force”, sistemas locales de financiamiento, y colaboración entre organizaciones sin fines de lucro y grupos defensores de inquilinos.

Participants

Participantes

- **Danilo Pelletiere**, Senior Policy Advisor- District of Columbia, Office of Housing and Community Development (DC HCD)
- **Danilo Pelletiere**, Asesor de normas de alto rango- Distrito de Columbia, Office of Housing and Community Development (DC HCD)
- **Drew Hubbard**, Chief Administrative Officer – DC HCD
- **Drew Hubbard**, Oficial principal de administración – DC HCD
- **Erin Wilson**, Deputy Manager, Development Finance Division – DC HCD
- **Erin Wilson**, Subdirector gerente, Development Finance Division – DC HCD
- **Amber Gruner**, Program Coordinator – Housing Counseling Services (Washington DC)
- **Amber Gruner**, Coordinador de programa – Housing Counseling Services (Washington DC)
- Moderated by **East Bay Community Law Center’s *Community Economic Justice Clinic***
- Moderada por East Bay Community Law Center’s

3-5pm: Planning and Strategy Session

3-5pm: Sesión de planificación y estrategia

Facilitated by **Nwamaka Agbo**, we will collectively reflect upon the discussions and presentations of the two-day convening and work towards developing both short and long-term goals for building a movement for resident-controlled housing on community-owned land.

Dirigida por Nwamaka Agbo- vamos a reflexionar colectivamente en las discusiones y presentaciones de la reunión, y trabajar hacia desarrollar metas de corto y largo plazo para construir un movimiento de viviendas controladas por residentes en tierra que está bajo control de la comunidad.